

# **Architettura in pietra = Steinarchitektur = Construction en pierre**

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle  
Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der  
Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **62 (1989)**

Heft 10: **Valle di Blenio**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-774200>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Architettura in pietra / Steinarchitektur Construction en pierre



19/20

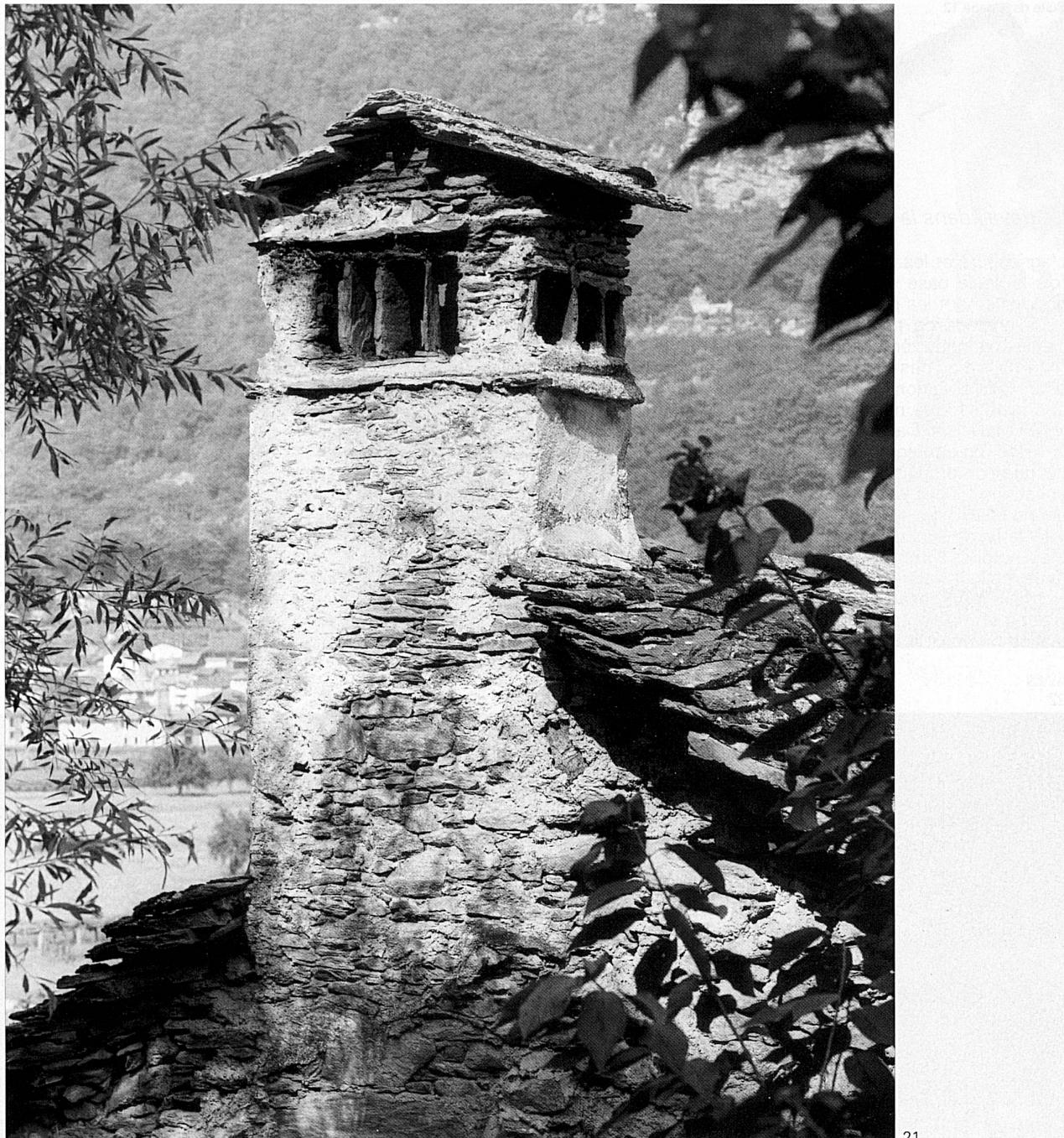


19–21 La valle di Blenio è ricca di pietre da costruzione; gli alberi, che sotto l'influsso del clima meridionale si sviluppano più lentamente, forniscono il materiale per le strutture in legno. Le cave di pietra sono una fonte di guadagno di una certa importanza, soprattutto nella parte bassa della valle. Le caratteristiche costruzioni in pietra non sono d'interesse soltanto per chi si occupa di architettura. In effetti, gli edifici sacri e le innumerevoli particolarità architettoniche rappresentano un arricchimento culturale anche per chi affronta il Sentiero basso di Blenio (pagine 46/47). Molti rustici vengono rinnovati e spesso sottratti alla fatiscenza dai bleniesi che hanno dovuto abbandonare la valle, ma sono strettamente legati alla loro terra natale.

Per i bleniesi la pietra e la roccia costituiscono però anche una costante minaccia, considerato che in più posti i versanti della valle sono molto ripidi: la «büza» di Biasca del 1513 fu una delle più grandi catastrofi naturali nella storia del Ticino. La roccia e i detriti rovinati a valle dal Piz Magn (Monte Crenone) formarono uno sbarramento naturale e le acque si accumularono fin verso Malvaglia

19–21 Naturbausteine gibt es genügend im Bleniotal; Holz, das hier im südlichen Klima langsam wächst, wird für Verbindungselemente verwendet. Steinbrüche, vor allem im unteren Talabschnitt, sind als Verdienstquelle denn auch von einiger Bedeutung. Die typische Tessiner Steinarchitektur interessiert nicht nur den Baufachmann. Kirchenbauten und bauliche Details bereichern die Wanderungen auf dem «Sentiero basso di Blenio» (Seiten 46–48).

Stein und Fels kennen die Bleniesen in ihrem Tal mit den teils steilen Hängen aber auch als Naturgefahr: Der grosse Bergsturz, die Büza di Biasca von 1513, gehört zu den grössten Naturkatastrophen des historischen Tessins. Das Wasser des Brenno staute sich hinter den Fels- und Schuttmassen, die vom Piz Magn (Monte Crenone) heruntergestürzt waren, bis gegen Malvaglia – die Flut durchbrach später den Riegel und vernichtete bis Magadino hinunter insgesamt 600 Menschenleben und 400 Häuser



21

19–21 Le Val de Blenio est riche en pierres de construction. Le bois, qui pousse lentement sous le climat du sud, fournit les éléments de charpente. Les carrières de pierre, principalement dans la partie inférieure de la vallée, sont également une source de revenus appréciable. La construction en pierre, typique du Tessin, n'intéresse pas seulement les spécialistes. Des églises et des motifs architecturaux offrent d'agréables buts d'excursion le long du «sentiero basso di Blenio» (voir page 46). De nombreuses «rustici» sont entretenues et sauvées de la ruine par des gens de Blenio restés attachés à leur pays.

A Blenio on ne connaît pas seulement la pierre et la roche qui forment les falaises abruptes de la vallée, mais aussi le danger qu'elles représentent. Le grand éboulement de la Büza di Biasca en 1513 est une des plus grandes catastrophes naturelles dans l'histoire du Tessin. Les eaux du Brenno, accumulées jusqu'à près de Malvaglia derrière les masses de roches et d'éboulis détachées du Pizzo Magno (Monte Crenone), emportèrent soudain ce barrage et anéantirent, jusque dans la plaine de Magadino, six cents vies humaines et quatre cents maisons.

19–21 The Blenio Valley is rich in stone. Wood, which grows slowly in this climate, is used for beams and joists. Stone quarries provide a good number of jobs. The typical Ticinese stone architecture is much admired, and not only by people from the building trade. The churches and the architectural details of profane structures increase the interest of hikes on the low road, the "Sentiero basso" (page 46). Many rustic buildings have been acquired by people sentimentally attached to the valley, and in this way have been saved from dilapidation. The inhabitants also see stone and rock from another angle: as an ever-present danger, for the slopes are steep in many places. The Büza di Biasca, the huge mountain-slide of 1513, was one of the greatest natural disasters in the history of the Ticino. The waters of the Brenno were dammed behind the enormous plug of rock and rubble that came crashing down from Piz Magn (Monte Crenone), and the lake thus formed reached nearly up to Malvaglia. The dam later collapsed, and the ensuing flood cost 600 lives and destroyed 400 houses on its way down to the plain of Magadino.